

## 《小白狗》

诗人：玲珑

小白狗，

你走路，

你跑步，

你在我前面，

你在我后面。

我不知道你在哪儿，

可是我知道你在我心里。

## **Petit chien blanc**

Anouk CRETE

Petit chien blanc,

Tu marches,

Tu cours,

Tu es devant moi,

Tu es derrière moi,

Je ne sais pas où tu es,

Mais je sais que tu es dans mon cœur .

年 月 日 星期

《 小白狗 》

诗人: 玲珑

小白狗，  
你走路，  
你跑步。  
你在我前面，  
你在我后面。  
我不知道你在哪儿，  
可是我知道你在我心里。



*Petit chien blanc,*

*tu marches,*

*tu cours.*

*Tu es devant moi,  
tu es derrière moi.*

*Je ne sais pas où tu es,  
mais je sais que tu es dans mon cœur.*

# 《你画什么》

诗人：毕羊屿

你画什么？

我画龙。

你画什么？

我画中国。

你画什么？

我画马。

你画什么？

我画你！

## **Tu dessines quoi ?**

Tudy BOUINIER

Tu dessines quoi?

Je dessine un dragon.

Tu dessines quoi ?

Je dessine la Chine.

Tu dessines quoi ?

Je dessine un cheval .

Tu dessines quoi ?

Je te dessine !

年 月 日 星期

《你画什么?》

诗人:毕羊 45

你画什么?

我画花。

你画什么?

我画中国。

你画什么?

我画马。

你画什么?

我画你!

↖ Tu dessine qui? ↗

Tu dessine quoi?

Je dessine un dragon.

Tu dessine quoi?

Je dessine la chine.

Tu dessine quoi?

Je dessine un cheval.

Tu dessine qui?

Je te dessine!



## 《小鱼》

诗人：代雪月

小鱼在水里，  
游泳，游泳，游泳，  
小鱼在水里，  
它比大鱼游得好。

## **Le petit poisson**

Hannah AVNER

Le petit poisson est dans l'eau  
Nage, nage, nage,  
Le petit poisson est dans l'eau,  
Il nage mieux que le gros.

二零一七年五月十二日 星期五

《 小鱼 》

诗人：代雪月



小鱼在水里，  
游泳，游泳，游泳，  
小鱼在水里，  
它比大鱼游得好。

《 Le petit poisson 》

Le petit poisson est dans l'eau,  
Nage, nage, nage,  
Le petit poisson est dans l'eau,  
Il nage mieux que le gros.



# 《爸爸妈妈》

诗人：郎勇

爸爸很好，  
爸爸喜欢我，  
我喜欢他。  
妈妈友善，  
妈妈喜欢我，  
我喜欢她。

## **Papa et maman**

Thibault COÏC

Papa est gentil,  
Papa m'aime,  
Je l'aime.  
Maman est gentille,  
Maman m'aime,  
Je l'aime.

2017年五月十八日 星期四

《爸爸 妈妈》

诗人：郎平

爸爸很好

爸爸喜欢我

我喜欢他

妈妈友善

妈妈喜欢我

我喜欢她





# 《她们，独角兽》

诗人：苏莲娜

她们漂亮，  
她们可爱，  
她们不存在。  
她们大，  
她们小，  
她们不奇怪。  
她们在我的想象里，  
她们在我的心里，  
她们就是独角兽。  
我喜欢独角兽，  
你呢？

## Elles, les licornes

Suliane CATELLIER

Elles sont belles, elles sont mignonnes.  
Elles ne sont pas réelles.  
Elles sont grandes, elles sont petites.  
elles ne sont pas bizarres.  
Elles sont dans mon imagination.  
Elles sont dans mon cœur.  
Elles, ce sont les licornes.  
J'aime les licornes,  
Et toi ?

2017 年 05 月 18 日 星期

《她们·独角兽》

诗人：苏莲娜

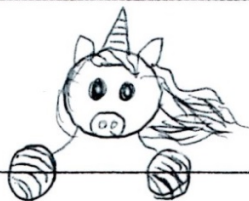
她们漂亮，她们可爱

她们不存在...她们大，她们小，

她们不奇怪。她们在我的想象里，

她们在我的心里，她们就是独角兽。

我喜欢独角兽，你呢？



## 《蓝毛》

诗人：天爱和布马吉

蓝毛在前，  
蓝毛不在后。  
它在云彩上，  
它不在地上。  
这个蓝毛就是一枝花，  
我看不到它，  
它消失了。

## La plume bleue

Cynthia CAHILL et Manelle BOUHAMED

La plume bleue est devant,  
La n'est pas derrière.  
Elle est sur un nuage,  
Elle n'est pas sur terre.  
Cette plume bleue est une fleur.  
Je ne la vois plus,  
Elle a disparu.

2017年 19月 05日 星期

## 《蓝毛》

诗人:天爱 和 布吉

蓝毛在前，  
蓝毛不在后。  
它在云彩上，  
它不在地上。  
这个蓝毛就是一枝花。  
我看不到它，  
它消失了。

La plume bleu est devant, la plume n'est pas derrière.  
Elle est sur un nuage, elle n'est pas sur terre.  
Cette plume bleu est une fleur.  
Je ne la vois plus, elle a disparu.



## 《动物》

诗人：艾巧

我很喜欢独角兽，  
可是我没有独角兽。

我很喜欢龙，  
可是我没有龙。

我很喜欢猫，  
因为我有一只小猫，  
它很可爱。

我有一只小猫，  
可是我没有独角兽和龙。

## **Animaux**

Élise HARLET

J'aime les licornes,  
Mais je n'en ai pas.

J'aime les dragons,  
Mais je n'en ai pas.

J'aime les chats,  
Car j'en ai un.

Il est très mignon.

J'ai un chat mais je n'ai pas de licornes ni de dragons.

年 月 日 星期

《动物》

诗人:艾巧。

《animaux》

J'aime les licornes,  
mais je n'en ai pas.

我很喜欢独角兽,  
可是我没有独角兽。

J'aime les dragons,  
mais je n'en ai pas.

我很喜欢龙,  
可是我没有龙。

J'aime les chats,  
car je en ai un,  
il est très mignon.

我很喜欢猫,  
因为我有一只小猫,  
它很可爱。

J'ai un chat mais je  
ai pas de licornes  
ni de dragons.

我有一只小猫可是我没有  
独角兽和龙。



# 《梦想》

诗人：雨岚

我的梦想是有一天可以看一只龙，

我想看到一只白龙，

跟兔子一样可爱。

我妈妈的梦想是有一天可以看到一只老虎，

她想看到一只橙色和黑色的老虎。

我爸爸的梦想是有一天可以吃很多巧克力！

## Les rêves

Yülan-Eugénie BLANCHET-ZHOU

Mon rêve c'est qu'un jour je puisse voir un dragon.

Je voudrais voir un dragon blanc qui serait mignon comme un lapin.

Le rêve de ma maman c'est qu'un jour elle puisse voir un tigre.

Elle voudrait voir un tigre noir et orange,

Le rêve de mon papa c'est qu'un jour il puisse manger beaucoup ,

Enormément de Nutella !



我的梦想是有一只龙  
一天可以看见一只



我想看到一只白兔  
它跟兔子一样可爱。



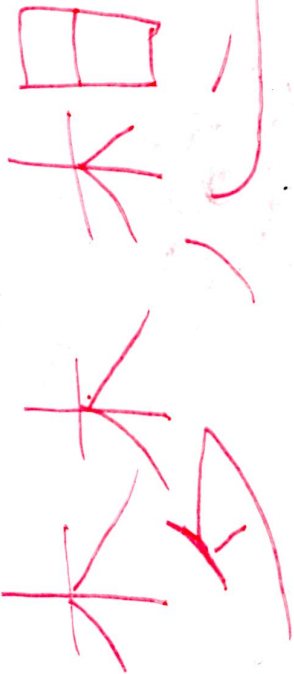
我妈妈的梦想是  
有一天可以看见

一只老虎，她想看  
到一只橙色和黑色

色的老虎。

我爸爸的梦想是  
有一天可以吃很

多





## 《一只鱼》

诗人：朱莉

一只棕鱼，  
它有紫色的耳朵，  
一只黄色的眼睛，  
一个绿色的鼻子，  
一个蓝色的嘴，  
这是一只神奇鱼。

## Un poisson

Julie LEGEARD

Un poisson marron,  
Il a des oreilles violettes,  
Des yeux jaunes,  
Un nez vert,  
Une bouche bleue,  
C'est un poisson imaginaire.

年 月 日 星期

《一只鱼》

诗人：朱莉

一只木桌鱼，  
它有紫色的耳朵，  
一个黄色的粗眼目青，  
一个绿色的鼻子，  
一个蓝色的口笛，  
这是一只不神奇鱼。

*un poisson ; un poisson marron ; il  
a des oreilles violettes, des yeux jaunes,  
un nez vert, une bouche bleue, C'est un  
poisson imaginaire*



# 《喜欢》

诗人：乔纳思

我喜欢你。

你喜欢我？

我喜欢我的朋友。

你喜欢画画。

我喜欢狗。

我喜欢你。

你喜欢我。

# Aimer

Jonas PELISSOU

Je t'aime bien.

M'aimes-tu ?

J'aime bien mes amis.

Tu aimes dessiner.

J'aime les chiens.

Je t'aime bien.

Tu m'aimes bien.

年 月 日 星期

《 喜欢 》

诗人：乔纳思

我喜又欠尔。

你喜欢 我？

我喜又欠我的朋友。

你喜欢画画。

我喜欢狗。

我喜欢你。

你喜又欠我。

Je t'aime Bien. m'aime tu bien?

J'aime bien mes amis. tu aimes

dessiner. j'aime les chiens.

Je t'aime bien. tu m'aime bien.

